

mennyei orvosság részeseivé.
A mi Urunk.

consórtes. Per Dóminum
nostrum.

(2. áldozás utáni imádság: karácsonyról, 113. l.)

December 30.

Nincs külön mise erre a napra. Hanem, ha 26., 27., vagy 28-ika vasárnapra esett és a vasárnapi mise emiatt elmaradt, akkor ma azt (Dum medium 125. l.) mondják. Ha nem így volt, akkor a karácsonyi harmadik misét kell elmondani (111. l.), a hajnali mise leckéjével és evangéliumával; ebben az esetben, valamint február 2-ig mindenkor, amikor időszakos imádságokat kell vennünk, a következő imádságokat mondjuk:

2. könyörgés: Szűz Máriáról:

Isten, ki a boldogságos Szűz Mária termékeny szüzesége által, az emberi nemnek az örök üdvösség ajándékát adtad: add meg, kérünk, hogy érezzük annak közbenjárását, aki által méltók lettünk befogadni az élet szerzőjét, a mi Urunk Jézus Krisztust, a te Fiadat. (Ki veled.)

Deus, qui salutis aeternae, beatae Mariae virginitate fecunda, humano generi praemia praestitisti: tribue, quaesumus; ut ipsam pro nobis intercédere sentiamus, per quam meruimus auctorem vitae suscipere, Dóminum nostrum Jesum Christum, Filium tuum. (Qui tecum.)

3. könyörgés: Az Egyháért:

Fogadd, kérünk Urunk, kegyesen Anyaszentegyházad könyörgéseit, hogy minden vizsály és tévely lerontatván, neked biztos szabadsággal szolgáljon. A mi Urunk.

Ecclésiae tuae, quaesumus, Dómine, preces placatus admittite: ut, destructis adversitatibus et erroribus universis, secúra tibi sérviat libertate. Per Dóminum nostrum.

Vagy: A pápáért:

Isten, minden hívő pásztora és kormányzója, tekint kegyelmesen N. szolgádra, kit Egyházad főpástorává rendeltél: s add neki, kérünk, hogy mindazoknak, akiknek előjárója lett, szavával és példájával javukra legyen, hogy így a rábízott

Deus, ómnium fidélium pastor et rector, famulum tuum N., quem pastorem Ecclésiae tuae praeesse voluisti, propitius respice: da ei, quaesumus, verbo et exemplo, quibus praest, proficere; ut ad vitam, una cum grege sibi crédito, per-

nyájjal együtt az örök életre eljuthasson. A mi Urunk . . . véniat sempitérnám. Per Dóminum nostrum . . .

2. csendes imádság: Szűz Máriáról:

A te kegyelmedből, Urunk, és a boldogságos, mindenkor Szűz Máriának közbenjárására ez a felajánlás szolgáljon az örök és a jelen élet javára és békéjére. (A mi Urunk.)

Tua, Dómine, propitiatióne, et beatae Marlae semper Virginis intercessióne, ad perpétuam atque praesentem haec oblatio nobis proficiat prosperitatem et pacem. (Per Dóminum.)

3. csendes imádság: Az Egyházért:

Oltalmaz meg, Urunk, minket, kik misztériumaidnak szolgálunk, hogy az isteniekhez ragaszkodva, mind testtel, mind lélekkel neked szolgáljunk. A mi Urunk.

Prótege nos, Dómine, tuis mystériis serviéntes: ut, divinis rebus inhaeréntes, et corpore tibi famulémur et mente. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Filium tuum.

Vagy: A pápáért:

Engesztelődjél meg, kérünk, Urunk, felajánlott adományaink által, és N. szolgálodat, kit egyházad főpásztorává rendeltél, vezérelj folytonos oltalmazd. A mi Urunk.

Oblátis, quaesumus, Dómine, placare munéribus: et famulum tuum N., quem pastórem Ecclésiæ tuæ praeesse voluisti, assidua protectióne guberná. Per Dóminum.

2. áldozás utáni imádság: Szűz Máriáról:

Ez az egyesülés, Urunk, tisztítson meg a bűntől: és Isten anyja, a boldogságos Szűz Mária közbenjárására tegyen a menynevei orvosság részesévé. (Ugyanazon a mi Urunk.)

Haec nos commúnio, Dómine, purget a crimine: et, intercedente beata Virgine Dei Genetrice Maria, caeléstis remédii fáciat esse consórtes. (Per eúmdem Dóminum nostrum.)

3. áldozás utáni imádság: Az Egyházért:

Kérünk, Urunk, Istenünk, hogy azokat, akiknek megadtad az istenségben való részesülés örömét, ne engedd emberi veszélyeknek kitétetni. A mi Urunk.

Quaesumus, Dómine Deus noster: ut, quos divina tribuis participatióne gaudére; humanis non sinas subjacére periculis. Per Dóminum.

Vagy: A pápáért:

Ez isteni szentség vétele, kérünk, Urunk, védjen meg minket és N. szolgádat, kité Egyházad főpásztorává rendeltél, és a reábizott nyájjal együtt mindenkor őrizze és erősítse meg. A mi Urunk Jézus Krisztus.

Haec nos, quaesumus, Domine, divini sacramenti percéptio prótegat: et famulum tuum N., quem pastorem Ecclesiae tuae praeesse voluisti; una cum commisso sibi grege, salvét semper et múníat. Per Dóminum.

December 31: Szent Szilveszter pápa és hitvalló.

Szent Szilveszter pápa Nagy Konstantin barátja és tanácsadója volt. Így része volt Konstantin rendeleteiben, melyek felszabadították az Egyházat és megadták a hívőknek azt a békét, melyet az isteni Gyermekek hozott a földre. Ez a nagy pápa erősítette meg a niceai zsinat határozatait, melyek megvédték Áriussal szemben Krisztus isteni voltát, melynek hirdetésével telve van karácsony liturgiája. Meghalt 335-ben.

Szentmise: Si diligis me 1248. 1.

2. könyörgés: megemlékezés Karácsony ünnepéről.

Könyörgés. Engedd, kérünk, mindenható Isten, hogy Egyszülöttned a testben való új születése szabadítson fel minket, kik a bűn igája alatt régi rabszolgaságban élünk. Ugyanazon a mi Urunk.

Orátio. Concéde, quaesumus, omnipotens Deus: ut nos Unigéniti tui nova per carnem Nativitas liberet; quos sub peccati jugo vetústa sérvitus tenet. Per eúmdem Dóminum nostrum.

2. csendes imádság: megemlékezés karácsonyról.

Csendes imádság. Felajánlott áldozati adományainkat, Urunk, szenteld meg Egyszülöttned új születése által: és minket tisztíts meg bűneink szennyétől. Ugyanazon.

Secreta. Obláta, Domine, múnera, nova Unigéniti tui Nativitáte sanctifica: nosque a peccatorum nostrórum máculis emúnda. Per eúmdem Dóminum nostrum Jesum Christum.

Prefáció a karácsonyi, 561. 1.

2. áldozás utáni imádság: megemlékezés Karácsonyról. 113. 1.